

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 04

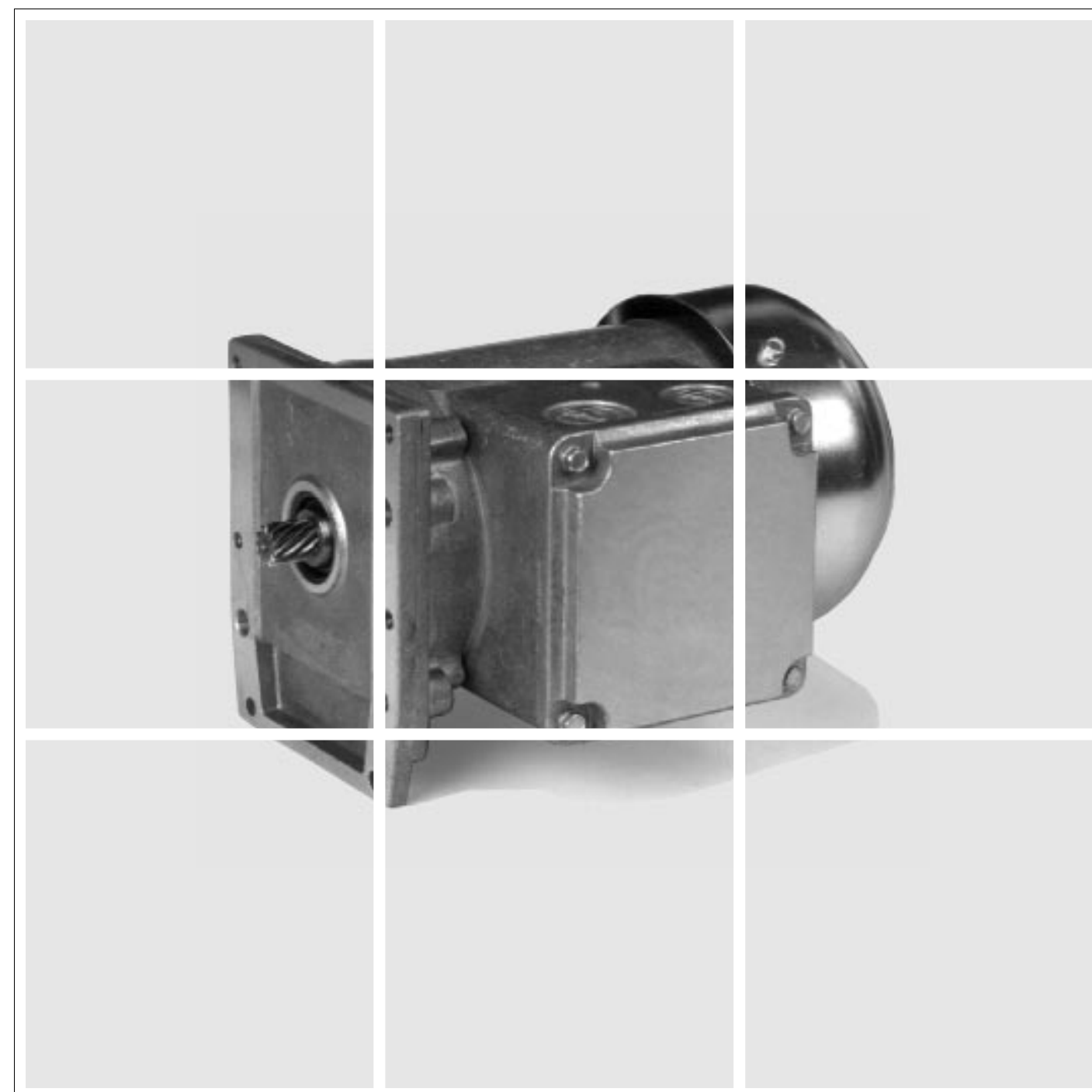
Motor-Typ

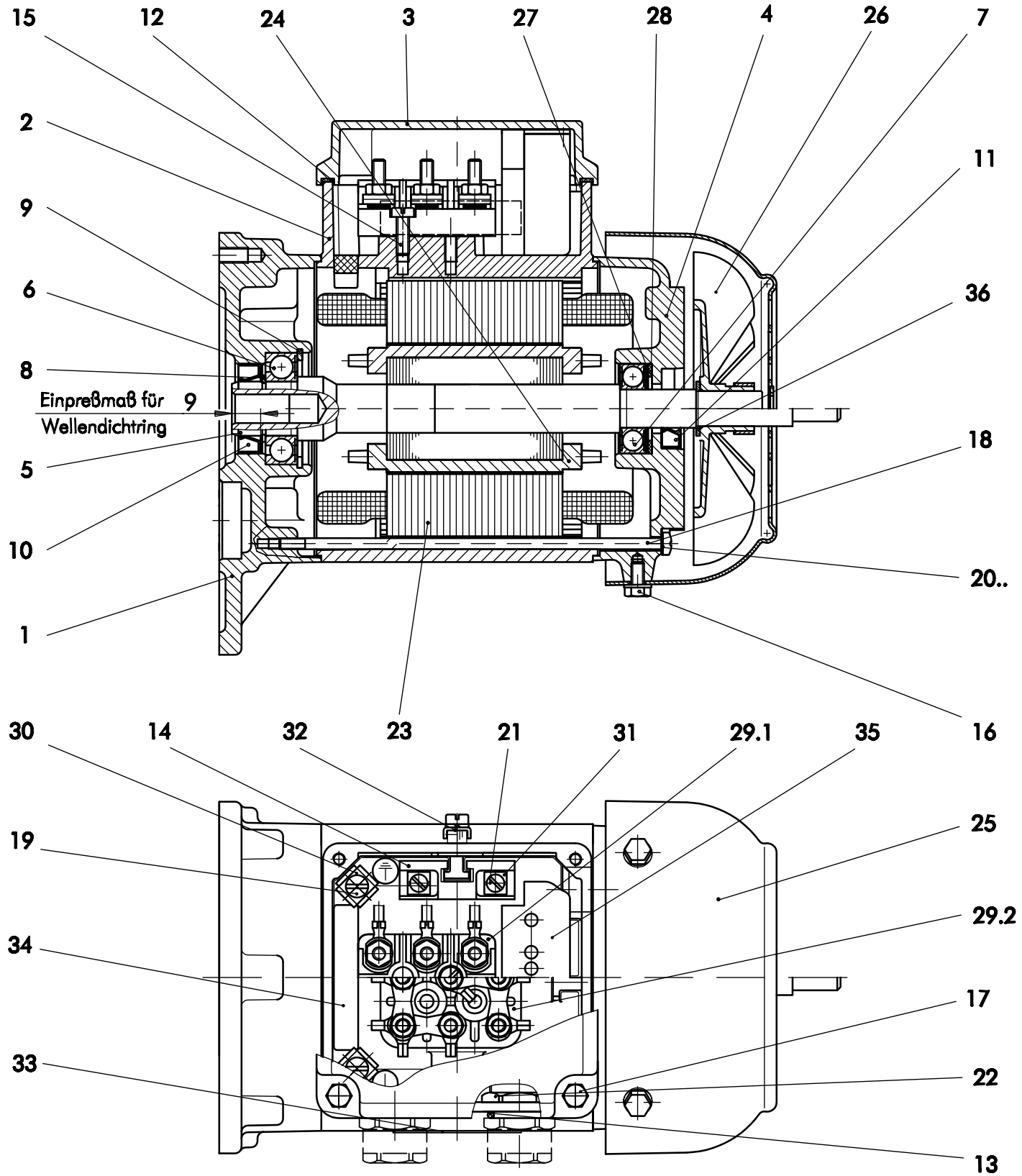
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
36	2519581	1	Stützscheibe	Support washer	Rondelle de support	Arandela de soporte	Поддерживающая шайба
35	*	0/1	Gleichrichter, komplett	Rectifier, complete	Redresseur	Rectificador, completo	Выпрямитель пер. напр. в комплекте
34	2515041	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
33	-	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
32	1400851*	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма аазвмления
31	1232657*	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
30	2504189*	2	Klemmbügel	Clamping unit	Élément de blocage	Estribo presor	Клеммная скоба
29.2	*	0/1	Klemmbrett, vollständig 9-pol.	Terminal board, complete 9-pol.	Plaque à bornes 9-pol.	Regleta, completa 9-pol.	Клеммная колодка в сборе 9-pol.
29.1	*	0/1	Klemmbrett, vollständig 6-pol.	Terminal board, complete 6-pol.	Plaque à bornes 6-pol.	Regleta, completa 6-pol.	Клеммная колодка в сборе 6-pol.
28	*	1	Abstimpaket	Tuning package	Rondelles de compensation	Paquete de ajuste	Комплект, отладочный
27	1024175	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
26	2520524	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
25	*	1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
24	*	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
23	-	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
22	1307550	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
21	1271407*	0/2	Anschlußscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
20.2	1261321*	0/4	Usit-Ring	Usit-washer	Rondelle Usit	Arandela Usit	Шайба „Usit“
20.1	1044729	0/4	Federscheibe	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela de muelle	Пружинная шайба
19	1406914*	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	1337254	4	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis à tête bombée	Tornillo alomado	Винт со сферо-цилиндрической головкой
17	2519372*	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
16	1419340*	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
15	1419307*	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
14	2506327*	0/1	Thermistorklemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
13	2513684	2	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
12	2504031	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладко
11	1354388*	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
10	* 2501171	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
9	* 1021281	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	* 1011235	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	1348752	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	* 2507358	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	0/1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2506271	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506254	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornas	Крышка клеммной коробки
2	2506190	0/1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	* *	1	Zwischendeckel	Intermediate cover	Couvercle intermédiaire	Tapa intermedia	Промежуточная крышка

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 05

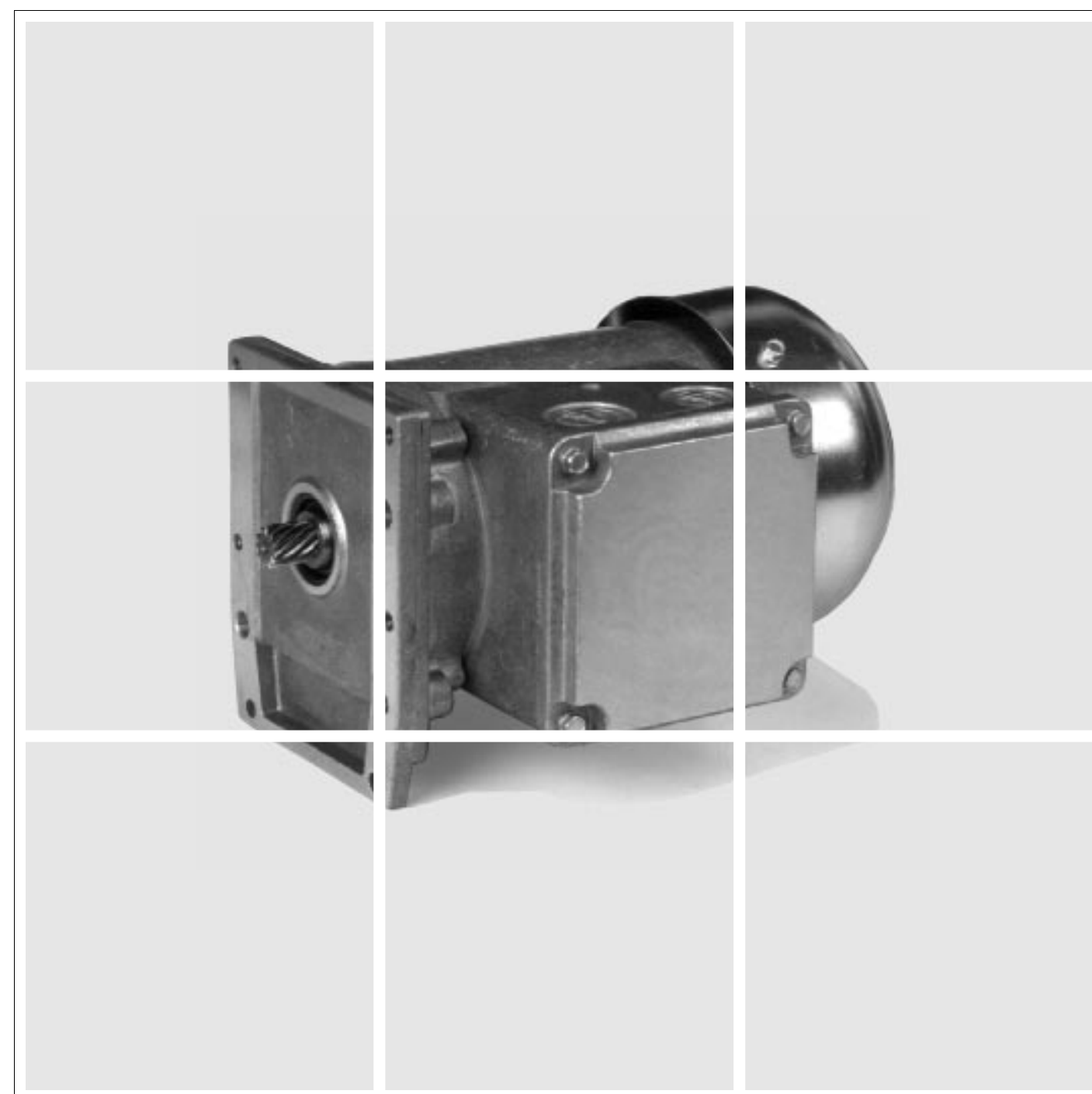
Motor-Typ

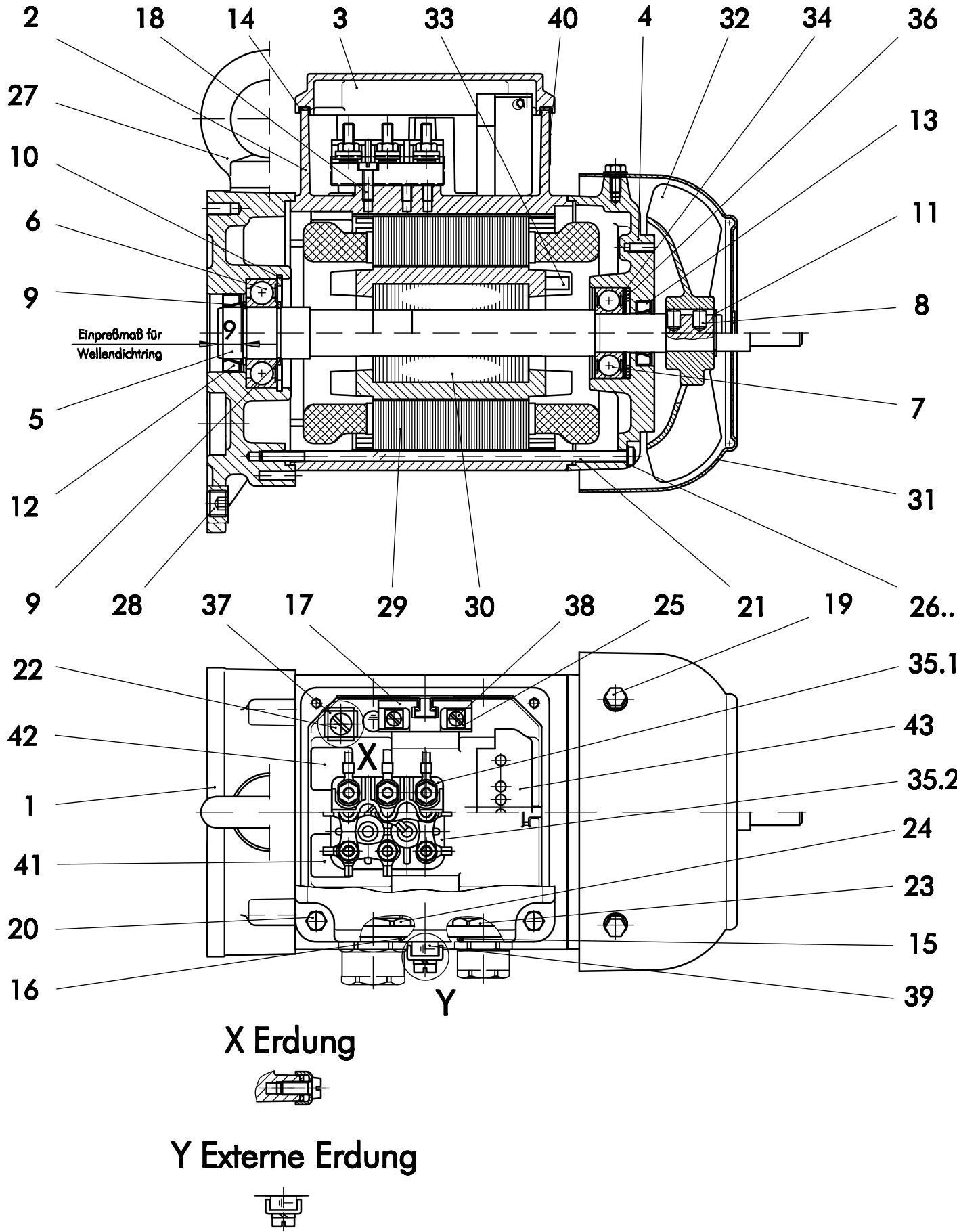
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
43	*	0/1					
42	2515059	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
41	2516420	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
40	-	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
39	1242351*	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма аазвмления
38	1232657*	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
37	2504197	2	Klemmbügel	Clamping unit	Élément de blocage	Estribo presor	Клеммная скоба
36	*	1	Abstimpaket	Tuning package	Rondelles de compensation	Paquete de ajuste	Tuning package
35.2	*	0/1	Klembrett, vollständig	Terminal board, complete	Plaque à bornes	Regleta, completa	Клеммная колодка в сборе
35.1	*	0/1	Klembrett, vollständig	Terminal board, complete	Plaque à bornes	Regleta, completa	Клеммная колодка в сборе
34	1040839	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
33	-		Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
32	1012894	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
31	*	1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
30	-	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
29	-	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
28	2505690*	0/2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
27	1340204*	0/1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
26.2	1261321*	0/4	Usit-Ring	Usit-washer	Rondelle Usit	Arandela Usit	Шайба „Usit“
26.1	1044711	0/4	Federscheibe	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela de muelle	Пружинная шайба
25	1271407*	0/2	Anschlußscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
24	1491792	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
23	1307550	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
22	1483471*	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
21	1045024	4	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis à tête bombée	Tornillo alomado	Винт со сферо-цилиндрической головкой
20	1419340*	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
19	1419340*	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	1419307*	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
17	2506327*	0/1	Themistorklemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
16	2513676	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
15	2513684	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
14	2506319	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладко
13	1354396*	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	2505126	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
11	1011219	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	1038737	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	1000179	0/2	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1048236	2	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille	Pasador cilíndrico	Цилиндрический штифт
7	*	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	*	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2506297	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506262	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornas	Крышка клеммной коробки
2	2506203	0/1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	*	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* Diese Teile entfallen bei Anbau an Getriebe BS 03. * These parts are not required when attached to gearbox BS 03. * Ces pièces n'apparaissent pas pour montage du BS 03. * Con el reductor BS 03 se carece de estas piezas. * Эти части не используются при сборке с редуктором BS 03.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 06

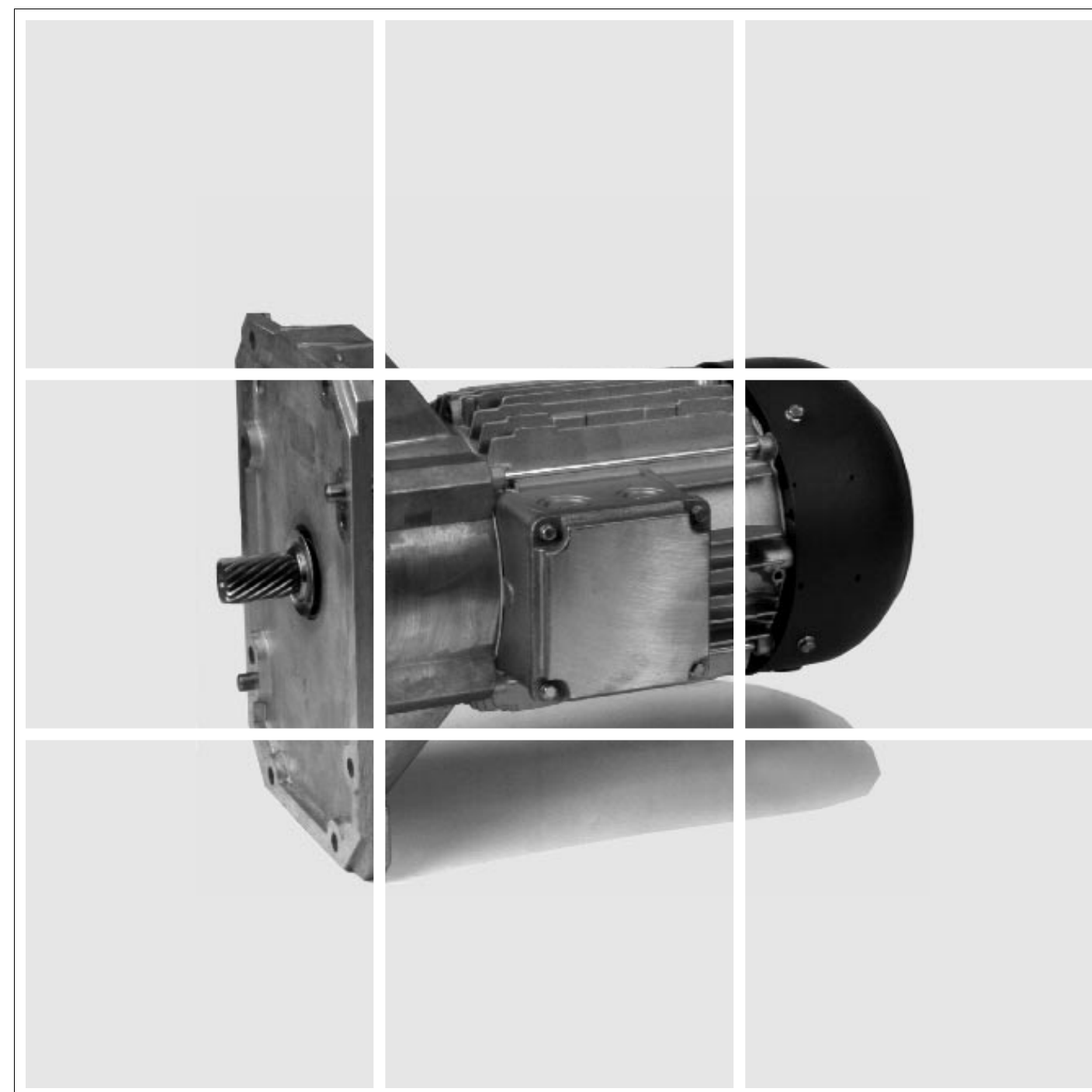
Motor-Typ

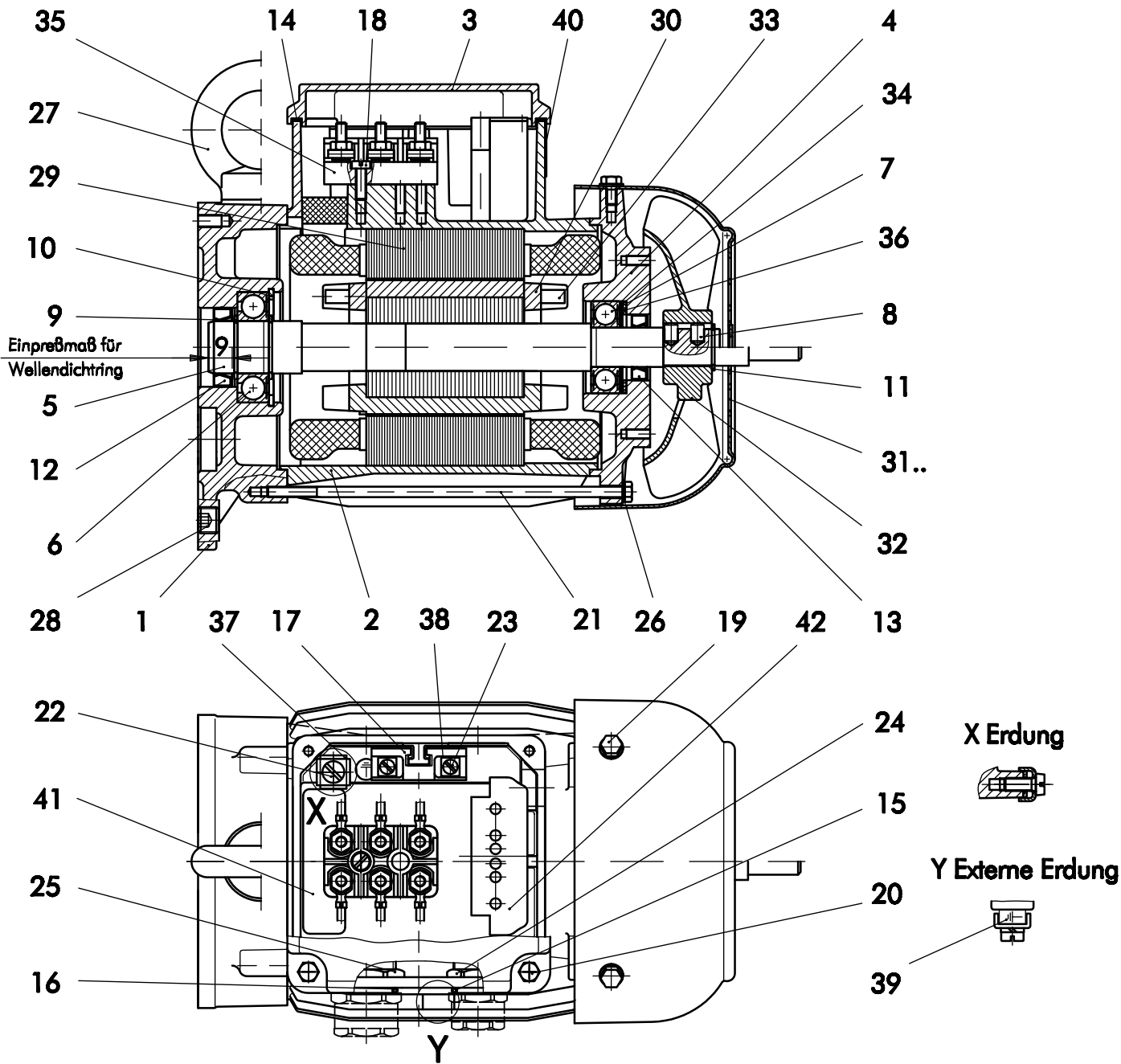
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





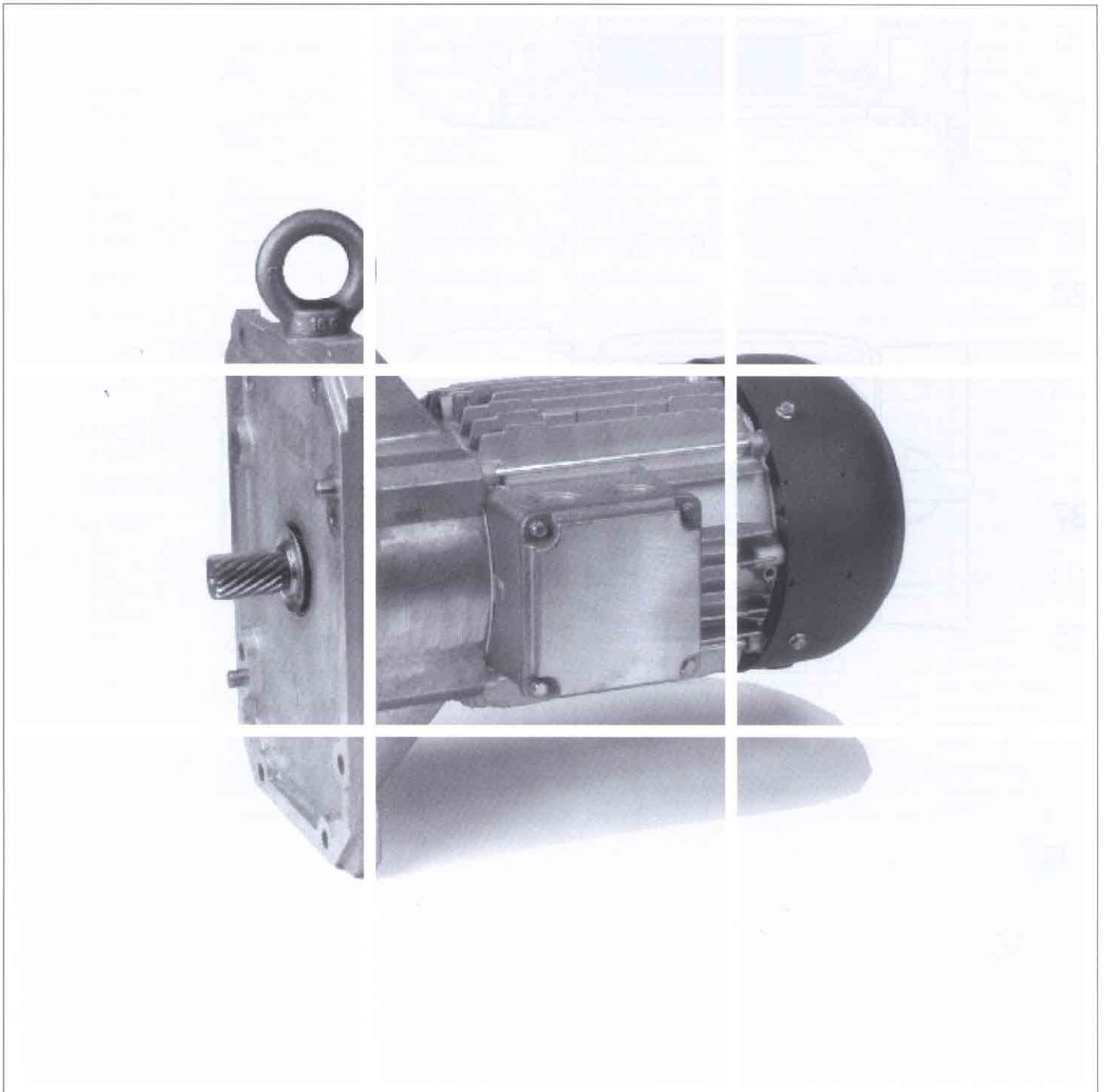
Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
42	*	0/1	Gleichrichter, komplett	Rectifier, complete	Redresseur	Rectificador, completo	Выпрямитель пер. напр. в комплекте
41	2515067	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
40	-	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
39	1242351	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма аазмления
38	1271407*	0/2	Anschlußscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
37	2504197	2	Klemmbügel	Clamping unit	Élément de blocage	Estribo presor	Клеммная скоба
36	*	1	Abstimpaket	Tuning package	Rondelles de compensation	Paquete de ajuste	Комплект, отладочный
35	-	1	Klemmbrett, komplett	Terminal board, complete	Plaque à bornes	Regleta, completa	Клеммная колодка в сборе
34	1040839	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
33	-	-	Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
32	1012894	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
31.2	1493710*	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
31.1	1012924	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
30	-	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
29	-	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
28	2505690	0/2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
27	1340204	0/1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
26	1010476	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
25	1491792	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
24	1307550	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
23	1232657*	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
22	1483471	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
21	2505151	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
20	2519372	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
19	1419340	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	1419307	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
17	2506327*	0/1	Thermistor-Klemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
16	2513676	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
15	2513684	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
14	2506319	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладко
13	1354396	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	* 2505126	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
11	1011219	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	* 1038737	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	* 1000179	0/2	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1048236	2	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille	Pasador cilíndrico	Цилиндрический штифт
7	1336088	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	* 2505134	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2506335	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506262	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornas	Крышка клеммной коробки
2	2506211	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	* *	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

Danfoss

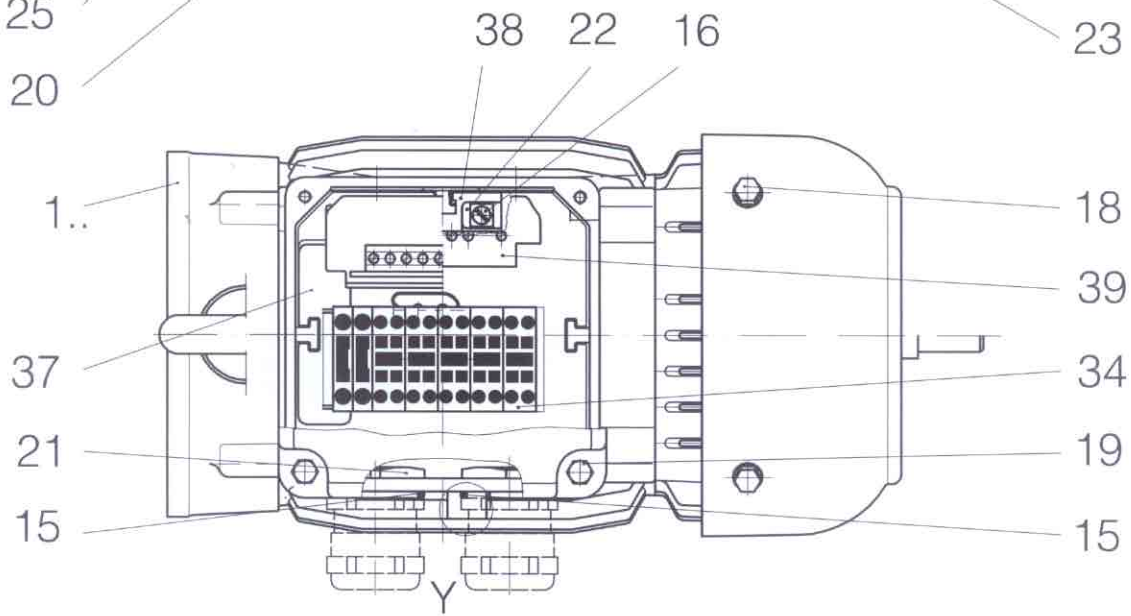
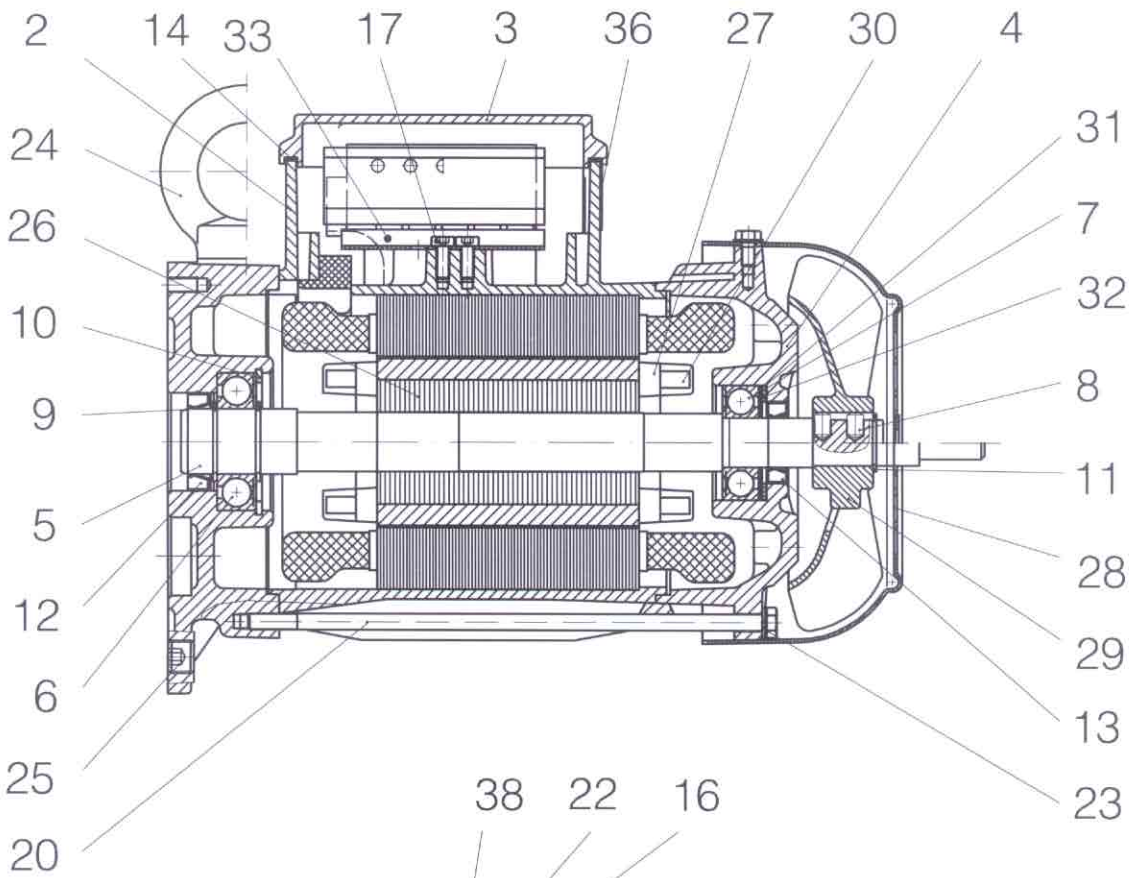
ET-D 07

Einzelteilverzeichnis und Schnittzeichnung
Parts list and sectional drawing
Liste des pièces et dessin en coupe
Despiece y sección
Спецификация деталей и схема в разрезе

Motor-Typ
Motor type
Moteur type
Motor tipo
Двигатель тип



ET-D 07



Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №							
Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №							
Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.							
			Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
39	*	1	Gleichrichter, komplett	Rectifier, complete	Redresseur	Rectificador, completo	Выпрямитель пер. напр. в комплекте
38	2506327	0/1	Themistorklemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
37	2515067	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
36	-	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
35	1242351	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма заземления
34	*	1	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de terminales	Клеммная коробка
33	2540088	1	Klemmenblockschiene	Terminal block fixing bar	Réglette de répartiteur	Barra de fijación del bloque de terminales	Фиксатор клеммной коробки
32	*	1	Abstimpaket	Tuning package	Rondelles de compensation	Paquete de ajuste	Комплект, отладочный
31	1040839	1	Kula-Ausgleichsscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Kula-Компенсирующая шайба
30	-		Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
29	*	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
28	*	1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couvercle du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
27	-	1	Pressgussläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
26	-	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
25	2505690	0/2	Verschlusschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
24	1340204	0/1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
23	1010476	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
22	1271407	0/2	Anschlusscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
21	2532191	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
20	2536081	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
19	2519372	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	1419340	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
17	1494317	2	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
16	1232657	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
15	2536391	2	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
14	2506319	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладка
13	1354396	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	* 2505126	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
11	1011219	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	* 1038737	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	* 1000179	0/2	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1048236	2	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille	Pasador cilíndrico	Цилиндрический штифт
7	1336088	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	* 2505134	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	1	läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2538016	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506262	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornas	Крышка клеммной коробки
2	2534835	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1.2	* *	0/1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит
1.1	* *	0/1	Zwischendeckel	Intermediate cover	Couvercle intermédiaire	Tapa intermedia	Промежуточная крышка

* Diese Teile entfallen bei Anbau an Getriebe BS 02.

* These parts are not required when attached to gearbox BS 02.

* Ces pièces n'apparaissent pas pour montage du BS 02.

* Con el reductor BS 02 se carece de estas piezas.

* Эти части не используются при сборке с редуктором BS 02.

* ACHTUNG
Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben.

* ATTENTION
Please clearly state serial number when ordering these spare parts.

* ATTENTION
En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur.

* ATENCION
En caso de pedido indicar el número de motor.

* Внимание
При заказе обязательно указывать номер двигателя.

Danfoss

Danfoss Bauer GmbH

Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36-60
D-73734 Esslingen

Telefon (07 11) 35 18-0
Telefax (07 11) 35 18-381

hotline@danfoss-bauer.de
Homepage: www.danfoss-bauer.com

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 08

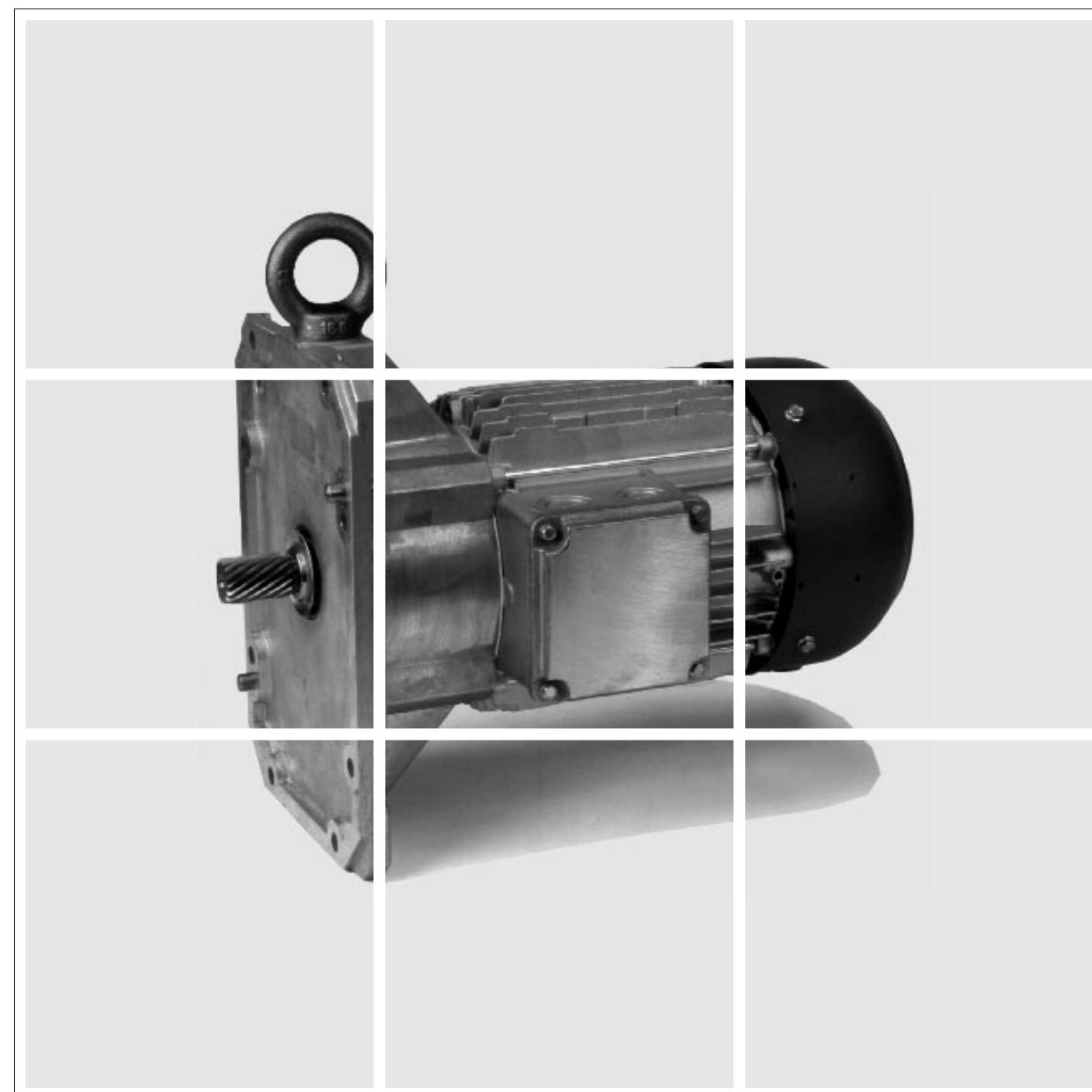
Motor-Typ

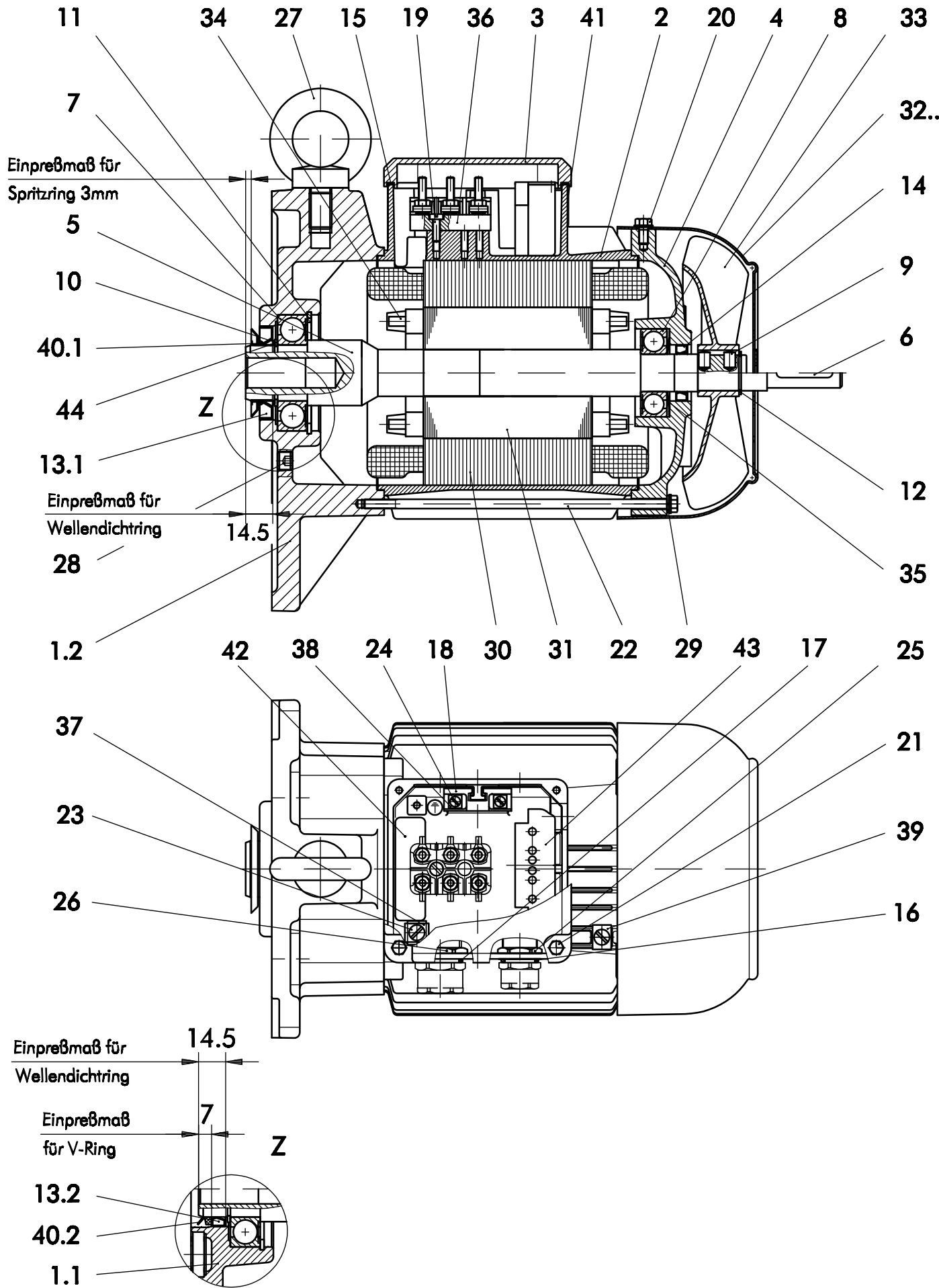
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
44 *	2513480*	1	Speedi-Sleeve-Hülse	Speedi-Sleeve spacer	Douille Speedi-Sleeve	Casquillo Speedi-Sleeve	Втулка „Speedi-Sleeve“
43	*	0/1	Gleichrichter, komplett	Rectifier, complete	Redresseur	Rectificador, completo	Выпрямитель пер. напр. в комплекте
42	2515067	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
41 *	*	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
40.2	1492781 *	0/1	V-Ring	V-seal	Joint d'étranchéite	Aro en V	Зубчатое кольцо
40.1	2502267	0/1	Spritzring	Centrifugal washer	Défecteur	Aro centrifugador	Маслоотражающее кольцо
39 *	1242351*	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма аазвмления
38	1271407*	0/2	Anschlußscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
37	2504197	2	Klemmbügel	Clamping unit	Élément de blocage	Estribo presor	Клеммная скоба
36 *	*	1	Klemmbrett, vollständig	Terminal board, complete	Plaque à bornes	Regleta, completa	Клеммная колодка в сборе
35	1024191	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
34	-		Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
33	1013416	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
32.2	1493434*	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
32.1	1013432	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
31 *	*	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
30 *	*	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
29	1010476	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
28 *	*	2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
27 *	*	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
26	1491792	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
25	1307550	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
24	1232657*	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
23	1483471	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
22	1425579	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
21	2519372	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
20	1397591	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
19	1419307	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	2506327*	0/1	Thermistorklemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
17	2513676	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
16	2513684	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
15	2506319	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладко
14	1354418	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
13.2	2517485*	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
13.1 *	2505088	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	1011243	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
11 *	1000373	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10 *	1011278	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	2504979	2	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille	Pasador cilíndrico	Цилиндрический штифт
8	1315943	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
7 *	1354957	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	1000675*	0/1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
5	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2506343	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506262	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornas	Крышка клеммной коробки
2	2506220	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1.2 *	*	0/1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит
1.1 *	2515211*	0/1	Zwischendeckel	Intermediate cover	Couvercle intermédiaire	Tapa intermedia	Промежуточная крышка

* Diese Teile entfallen bei Anbau an Getriebe BS 03.

* These parts are not required when attached to gearbox BS 03.

* Ces pièces n'apparaissent pas pour montage du BS 03.

* Con el reductor BS 03 se carece de estas piezas.

* Эти части не используются при сборке с редуктором BS 03.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben.

* ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts.

* ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur.

* ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor.

* Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 09

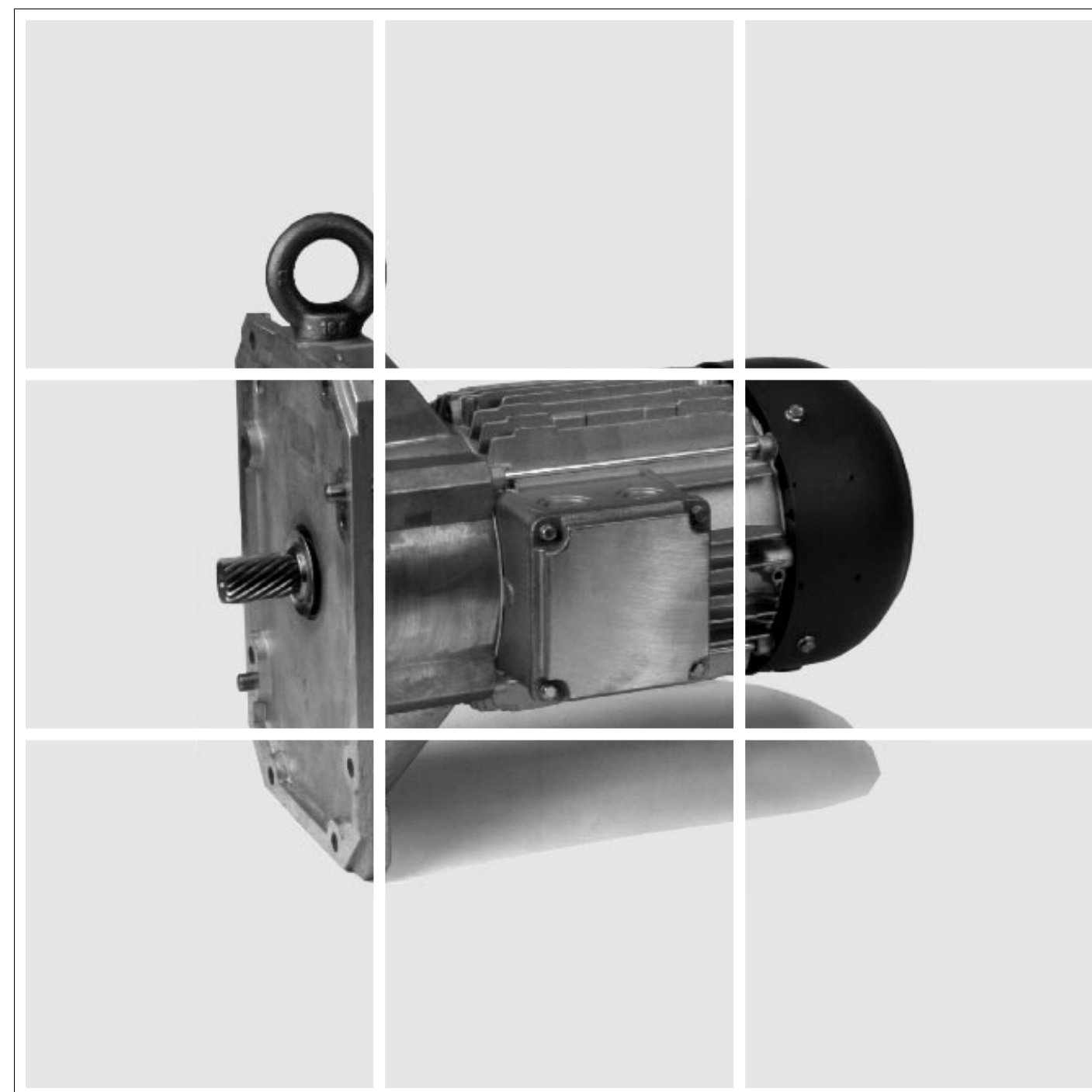
Motor-Typ

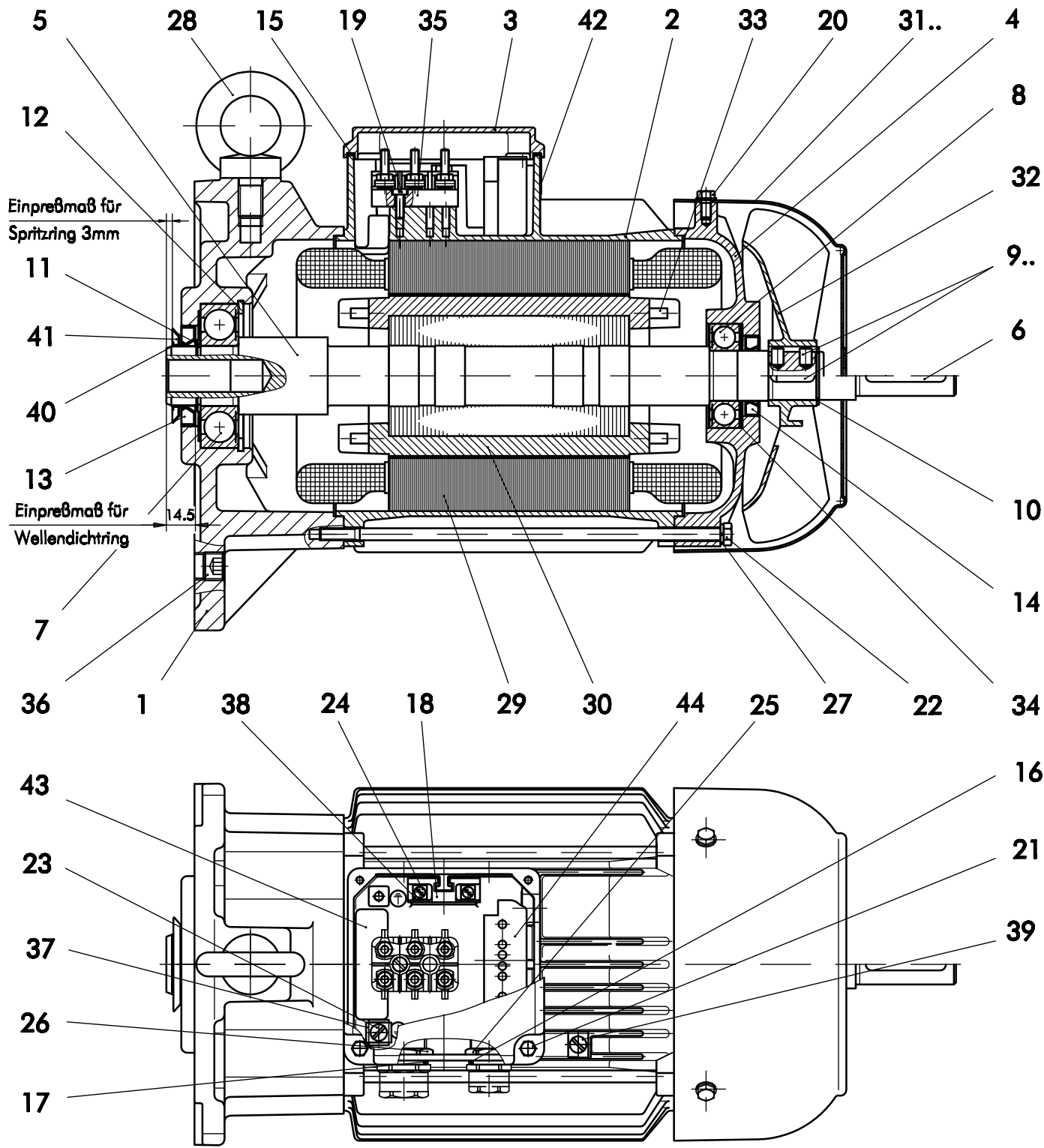
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
44	*	0/1	Gleichrichter, komplett	Rectifier, complete	Redresseur	Rectificador, completo	Выпрямитель пер. напр. в комплекте
43	2515067	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
42	*	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
41	2502267	1	Spritzring	Centrifugal washer	Déflecteur	Aro centrifugador	Маслоотражающее кольцо
40	2513480	1	Speedi-Sleeve-Hülse	Speedi-Sleeve spacer	Douille Speedi-Sleeve	Casquillo Speedi-Sleeve	Втулка „Speedi-Sleeve“
39	1242351*	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма аззвмления
38	1271407*	0/2	Anschlußscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
37	2504197	2	Klemmbügel	Clamping unit	Élément de blocage	Estribo presor	Клеммная скоба
36	*	2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
35	*	1	Klemmbrett, vollständig	Terminal board, complete	Plaque à bornes	Regleta, completa	Клеммная колодка в сборе
34	1024205	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
33	-		Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
32	1013921	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
31.2	1319965*	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
31.1	1013971	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
30	*	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
29	*	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
28	*	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
27	1010484	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
26	1491792	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
25	1307550	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
24	1232657*	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
23	1011715	1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
22	2506611	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
21	2519372	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
20	1397591	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
19	1397508	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	2506327*	1	Thermistor-Klemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
17	2513676	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
16	2513684	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
15	2506319	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладко
14	1329740	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
13	2505088	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	1000381	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
11	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	1011251	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9.2	1021541*	0/1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
9.1	2504979	0/2	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille	Pasador cilíndrico	Цилиндрический штифт
8	1028961	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
7	2505096	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	1015788*	0/1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
5	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2504448	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506262	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornes	Крышка клеммной коробки
2	2504758	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	*	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 11

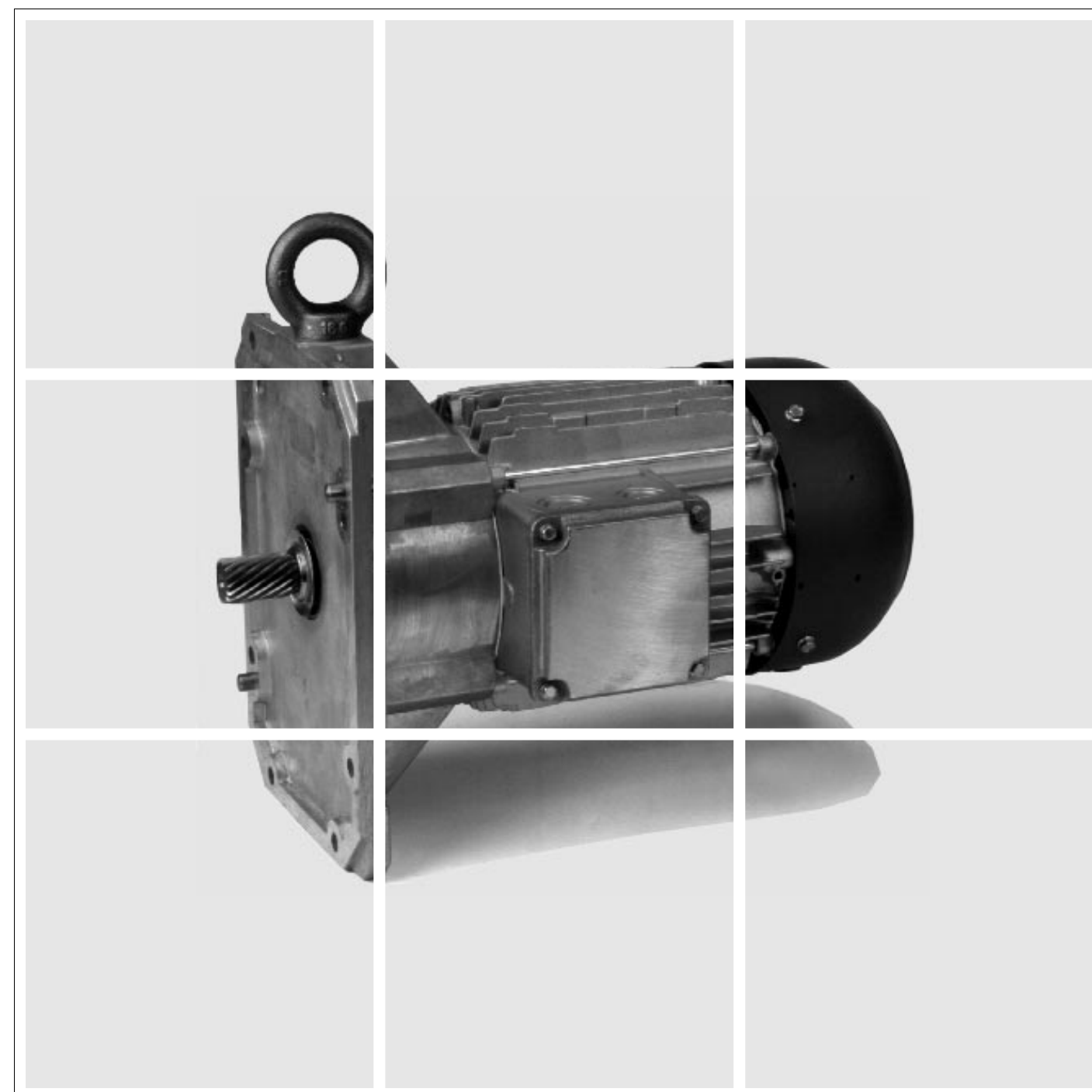
Motor-Typ

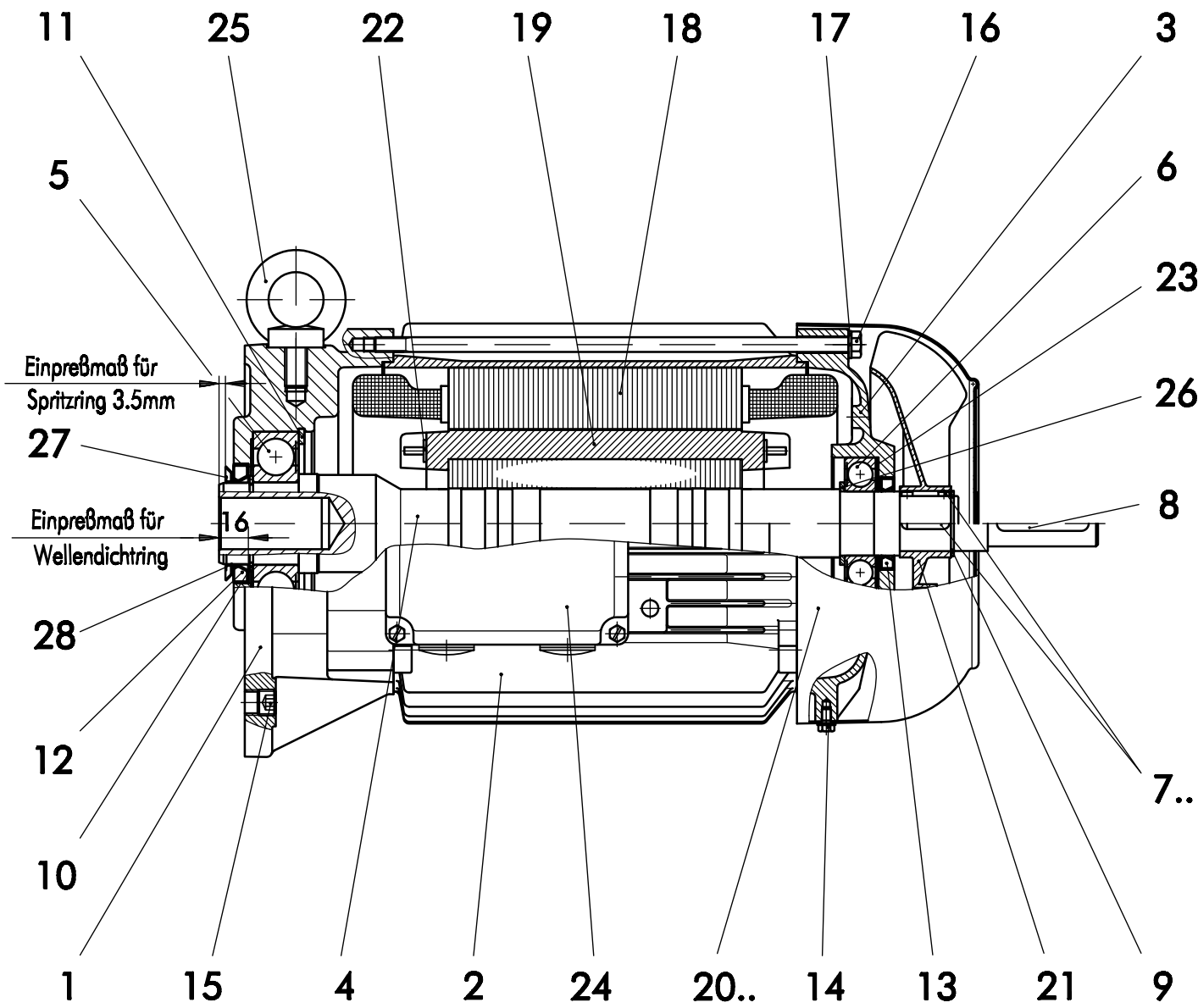
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
28	2513471	1	Speedi-Sleeve-Hülse	Speedi-Sleeve spacer	Douille Speedi-Sleeve	Casquillo Speedi-Sleeve	Втулка „Speedi-Sleeve“
27	2505037	1	Spritzring	Centrifugal washer	Défecteur	Aro centrifugador	Маслоотражающее кольцо
26	1452002	1	Stützscheibe	Support washer	Rondelle de support	Arandela de soporte	Поддерживающая шайба
25	*	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
24	*	1	Klemmenkasten, vollständig	Terminal box, complete	Boîte à bornes	Caja de bornas, completa	Клеммная коробка
23	1024213	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
22	-	1	Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
21	1014421	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
20.2	1319981*	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
20.1	1014480	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
19	*	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
18	*	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
17	1010492	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
16	2513676	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
15	*	2	Verschlussschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
14	1397591	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
13	2504952	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	2504961	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
11	1000306	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	1011294	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1021761*	0/1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
7.2	1021559*	0/1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
7.1	2504979	0/2	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille	Pasador cilíndrico	Цилиндрический штифт
6	1028979	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	2505011	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
3	2504910	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
2	*	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	*	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 13

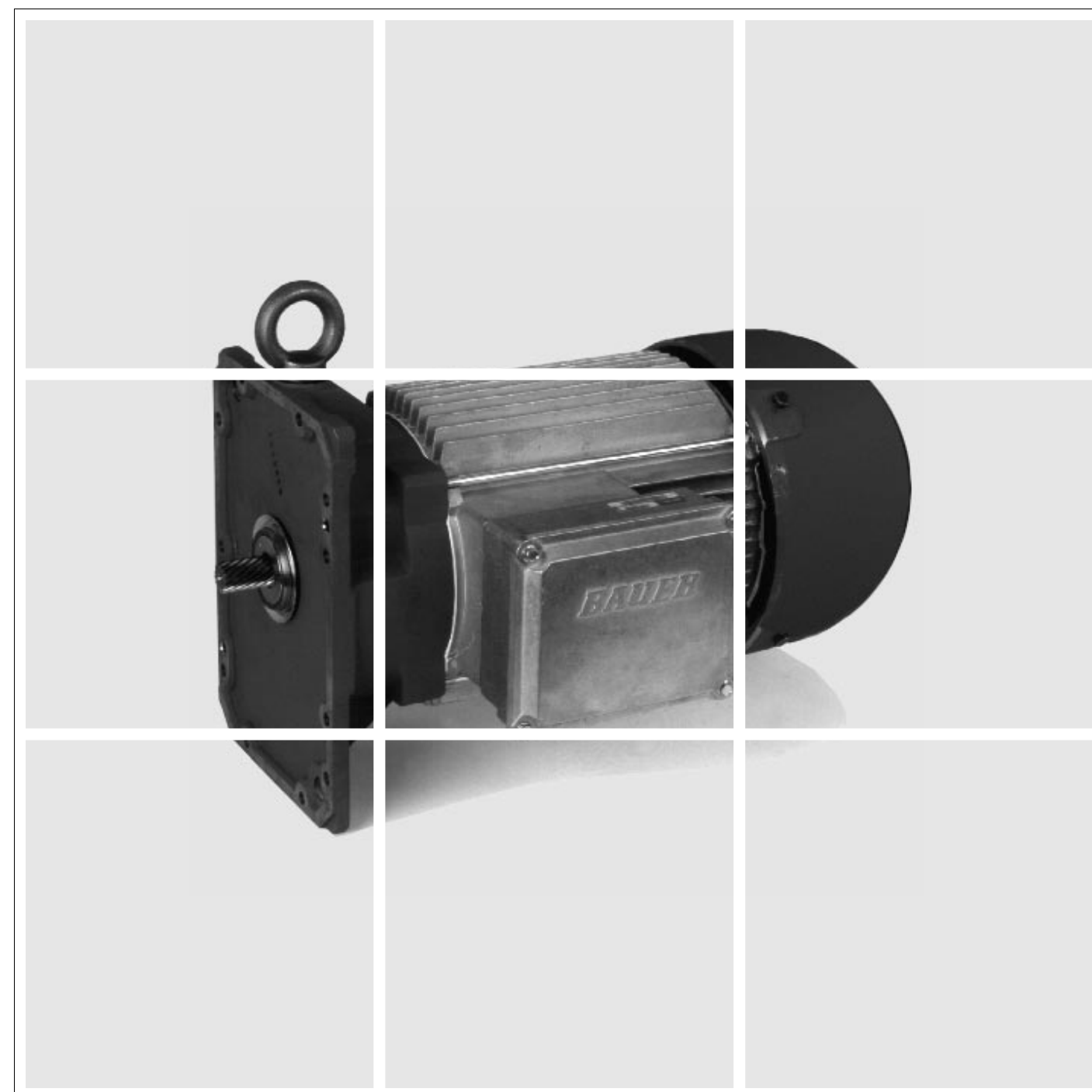
Motor-Typ

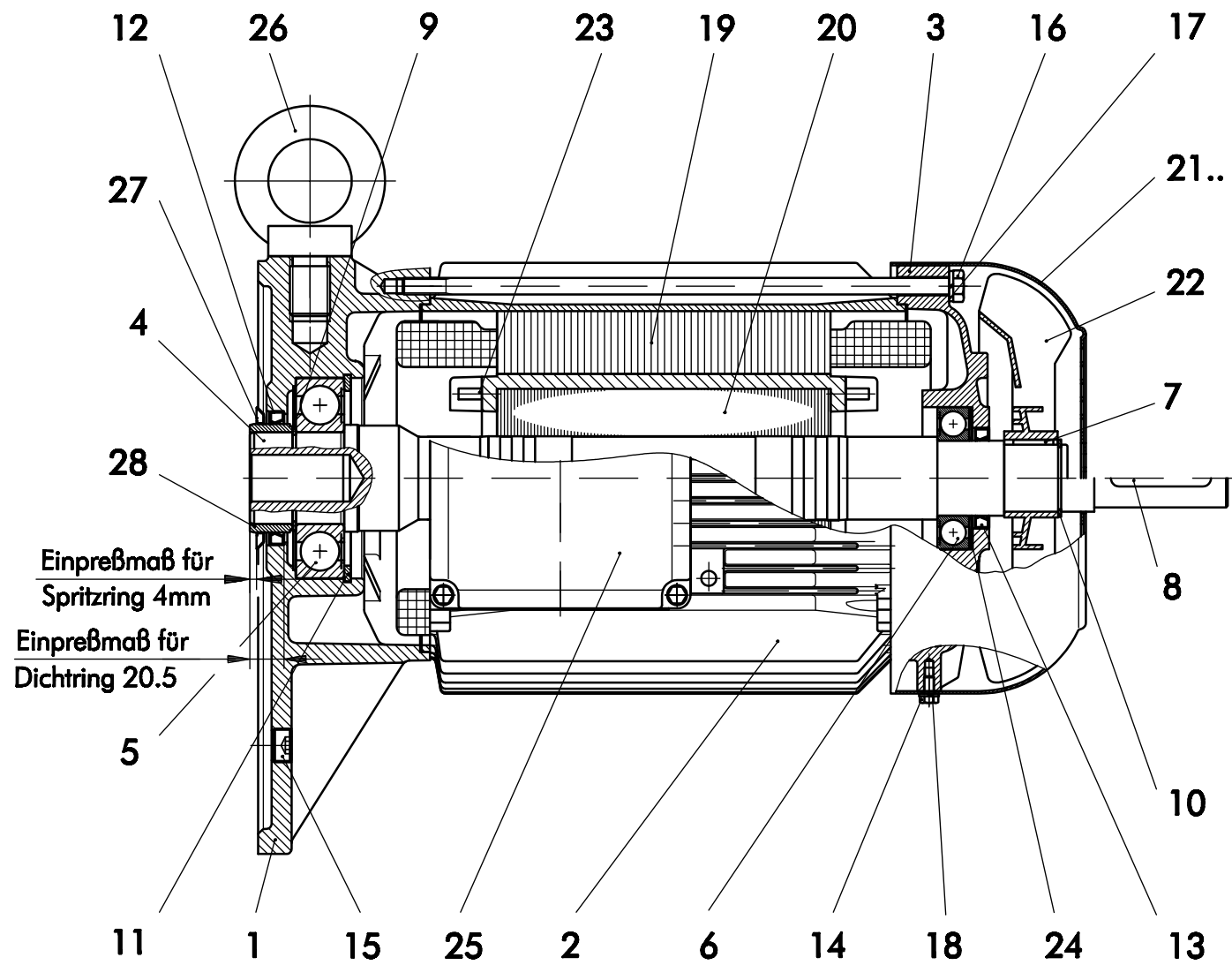
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
28	2511240	1	Wellenhülse	Spacer	Douille d'espacement	Casquillo distanciador	Втулка вала
27	2511231	1	Spritzring	Centrifugal washer	Défecteur	Aro centrifugador	Маслоотражающее кольцо
26	*	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
25	*	1	Klemmenkasten, vollständig	Terminal box, complete	Boîte à bornes	Caja de bornas, completa	Клеммная коробка
24	2508893	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
23	-	1	Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
22	1014684	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
21.2	1319990*	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
21.1	1014731	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
20	*	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
19	*	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
18	1010484	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
17	1010441	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
16	2511118	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
15	*	2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
14	1410814	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
13	2504987	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	2504995	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
11	1000322	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	1011286	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	1011316	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1000535*	0/1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
7	1021583	1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
6	1199617	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	2505002	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
3	2507986	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
2	*	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	*	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 16

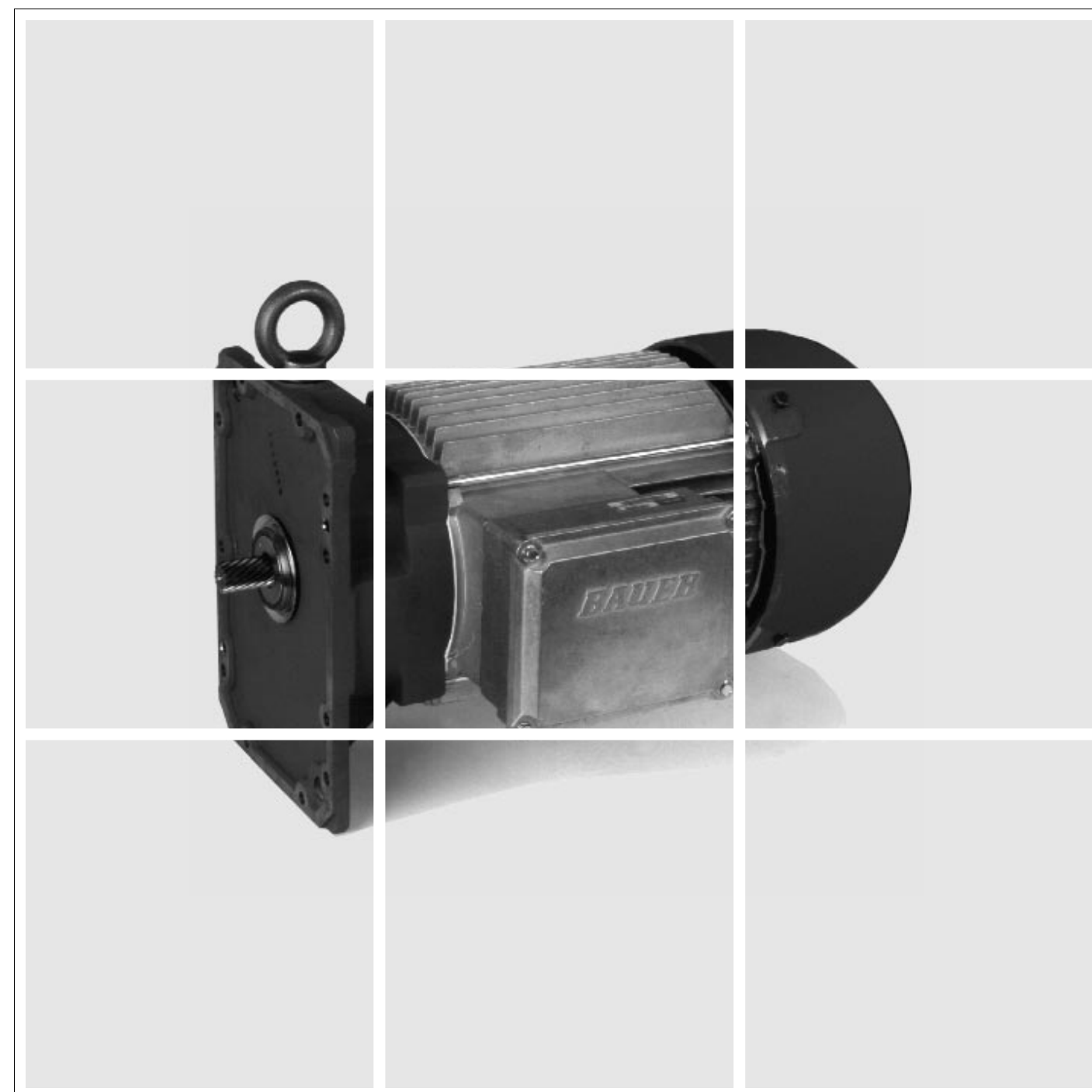
Motor-Typ

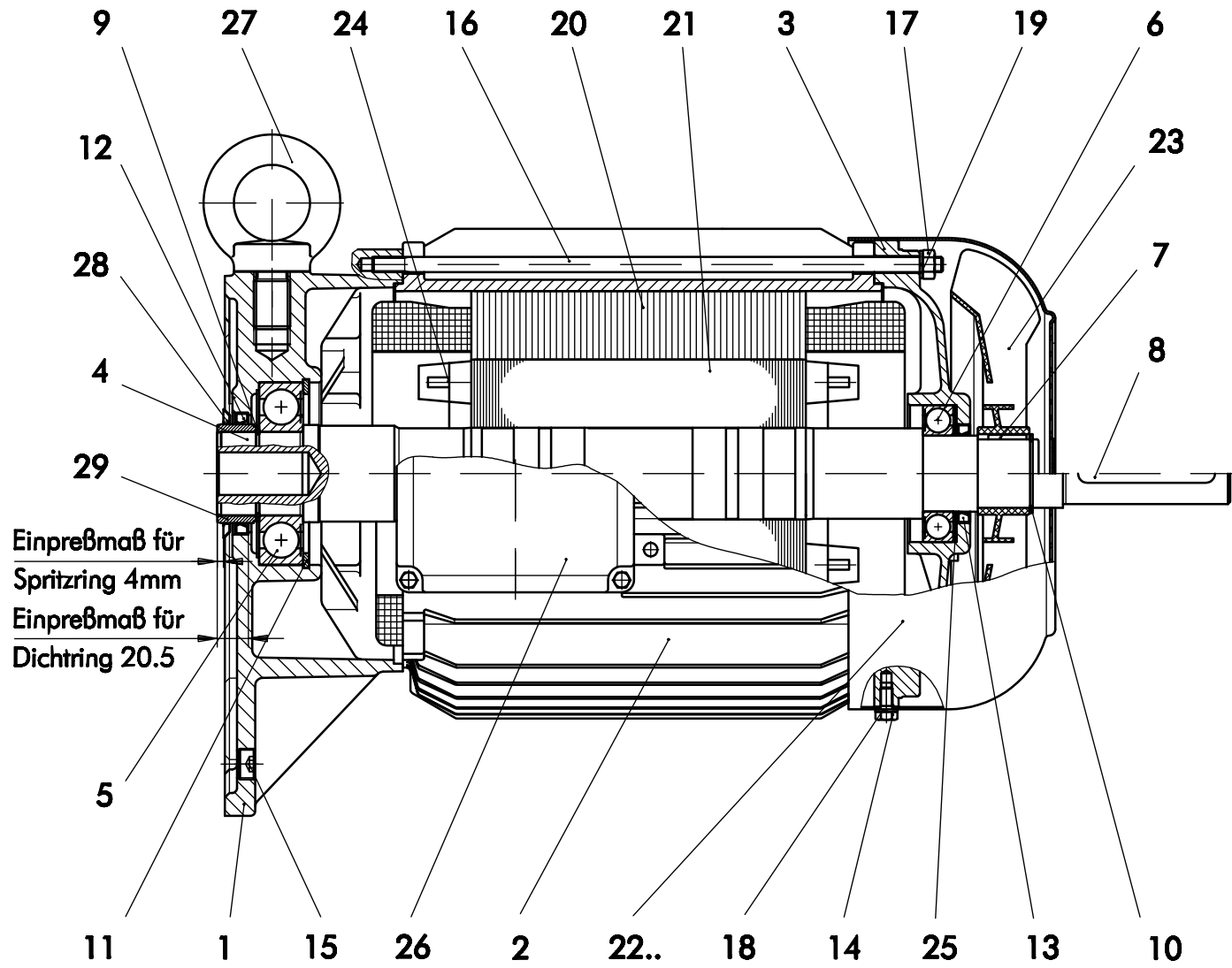
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
29	2511240	1	Wellenhülse	Spacer	Douille d'espacement	Casquillo distanciador	Втулка вала
28	2511231	1	Spritzring	Centrifugal washer	Défecteur	Aro centrifugador	Маслоотражающее кольцо
27	*	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
26	*	1	Klemmenkasten, vollständig	Terminal box, complete	Boîte à bornes	Caja de bornas, completa	Клеммная коробка
25	2505061	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
24	-	1	Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
23	1014960	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
22.2	1320009*	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
22.1	1015010	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
21	*	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
20	*	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
19	1010441	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
18	1010492	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
17	1012177	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
16	1015044	4	Stehbolzen	Stay-bolt	Goujon	Espárrago	Распорный болт
15	*	2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
14	1012096	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
13	2507366	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	2504995	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
11	1000322	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	1011294	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	1011316	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1015834*	0/1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
7	1038389	1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
6	1231294	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	2505002	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
3	2504936	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
2	2504898	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	*	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 18

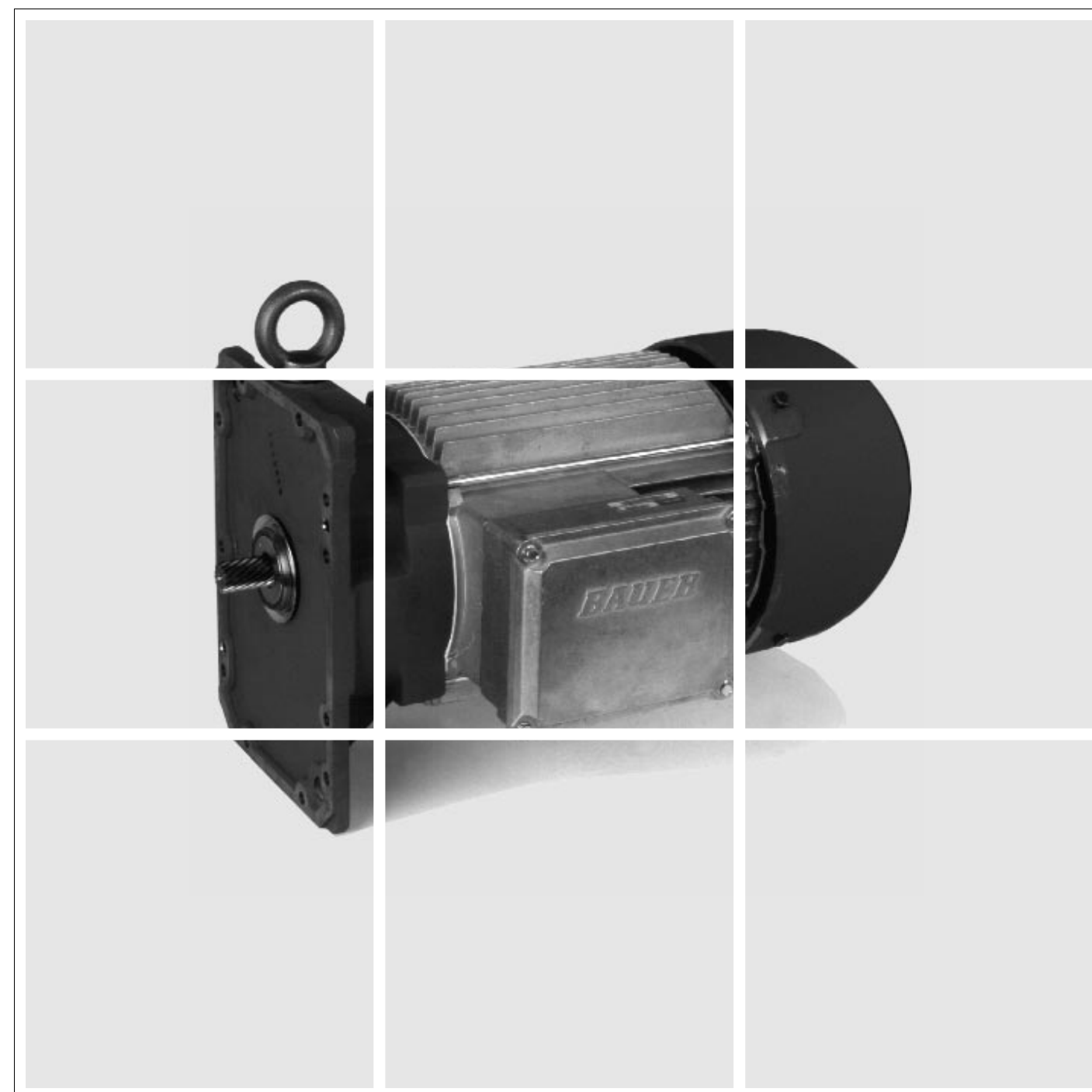
Motor-Typ

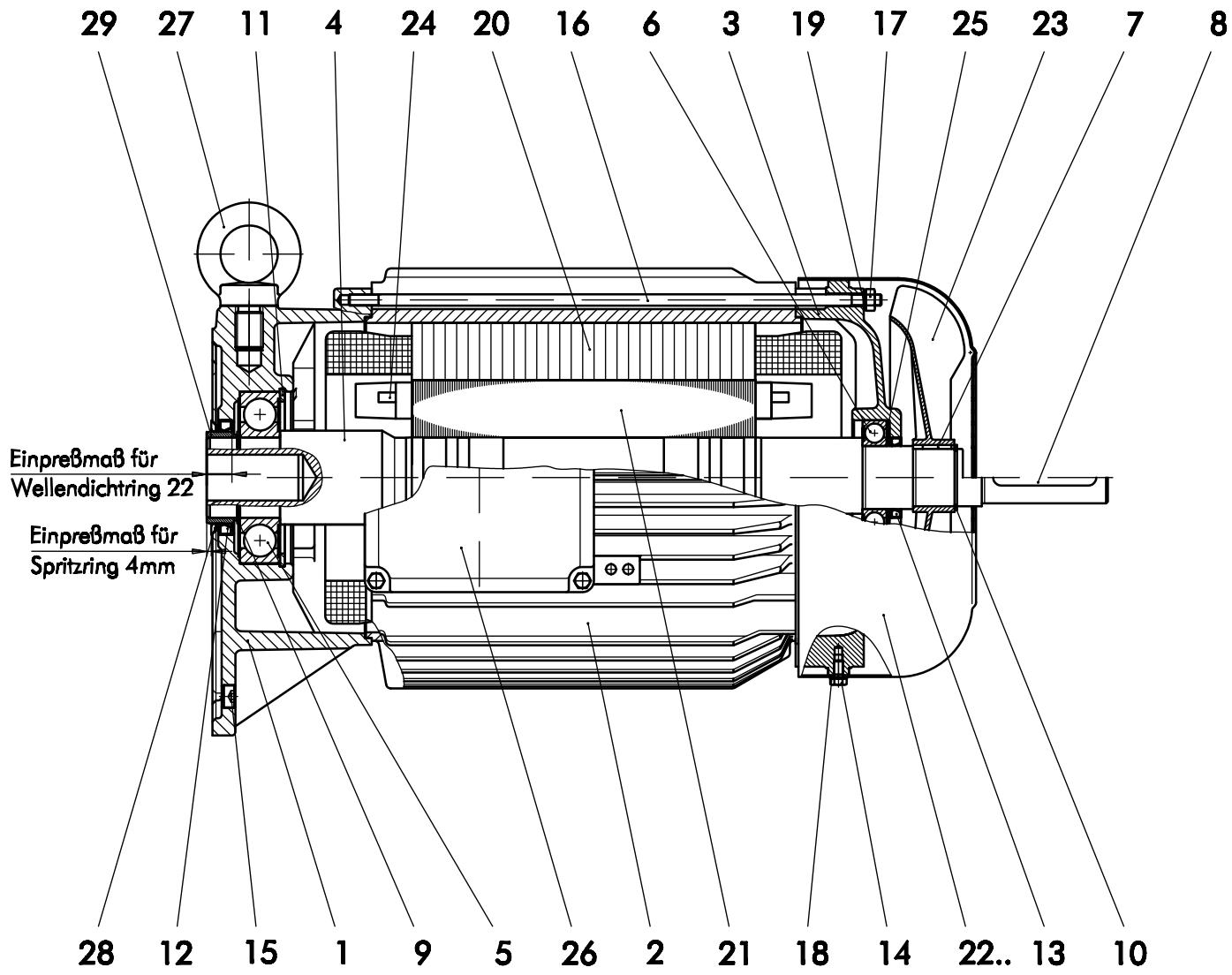
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
29	2511347	1	Wellenhülse	Spacer	Douille d'espacement	Casquillo distanciador	Втулка вала
28	2505053	1	Spritzring	Centrifugal washer	Défecteur	Aro centrifugador	Маслоотражающее кольцо
27	*	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
26	*	1	Klemmenkasten, vollständig	Terminal box, complete	Boîte à bornes	Caja de bornas, completa	Клеммная коробка
25	2505070	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
24	-		Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
23	1013670	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
22.2	1319957*	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
22.1	1013718	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
21	*	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
20	*	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
19	1010441	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
18	1010492	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
17	1012177	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
16	2511924	4	Stehbolzen	Stay-bolt	Goujon	Espárrago	Распорный болт
15	*	2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
14	1012096	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
13	2505100	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	2505118	1	Wellendichtung	Shaft seal	Garniture étanche d'arbre	Retén	Уплотнение вала
11	1011324	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	1011308	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	1000276	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1000560*	0/1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
7	1038389	1	Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta	Призматическая шпонка
6	1246208	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	2505029	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
3	2504944	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
2	2504901	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	*	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* Diese Teile entfallen bei Anbau an Getriebe BS 03. * These parts are not required when attached to gearbox BS 03. * Ces pièces n'apparaissent pas pour montage du BS 03. * Con el reductor BS 03 se carece de estas piezas. * Эти части не используются при сборке с редуктором BS 03.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.